

# L'autocueillette, une partie de plaisir

## Parents et amis se retrouvent dans les champs de l'île

QUÉBEC — La récréation en famille ou entre amis aussi bien que la recherche de paix sont les premiers motifs qui poussent les adeptes de l'autocueillette à se grouper dans les champs de fraises de chez nous, en juillet. La perspective de réaliser une économie substantielle sur chaque panier (25 % environ), pour importante qu'elle soit, leur paraît accessoire.

par GILLES ANGERS  
LE SOLEIL

C'est ce qu'a découvert LE SOLEIL, ces jours derniers, lors d'une visite de trois fraiseraies, à Saint-Laurent de l'île d'Orléans.

Il faisait beau. L'air du matin était bon. Les cueilleurs étaient venus tôt et envisageaient de quitter les lieux avant que les rayons du soleil ne deviennent trop ardents. Des familles et amis grouillaient au milieu des champs de fraises. Les petits fruits bien rouges abondaient. Les uns échangeaient des blagues tandis que les autres, silencieux, savouraient leur bonheur et dégustaient parfois les fraises bien charnues à leur portée.

Car celles qu'on mange tout en cueillant sont gratuites. Seules celles qu'on amasse dans les paniers sont prises en compte à la sortie des fraiseraies.

Dans les marchés du Vieux-Port et de la Place à Sainte-Foy aussi bien que dans les kiosques des fermes de l'île en bordure de la route, les fraises étaient ven-

dues 4 \$ par contenant de quatre litres. À l'autocueillette, elles étaient à 3 \$.

LE SOLEIL a rencontré et interrogé plusieurs cueilleurs. Nul n'a parlé d'avantage pécuniaire. On ne savait généralement quel prix on allait payer. On était seulement convaincu que chaque « panier autocueilli reviendrait moins cher ». On n'avait de propos que pour le charme des lieux et les joies de la cueillette en bonne compagnie.

« Le prix n'a pas vraiment d'importance. Ce sont ces beaux instants de bonheur qui importent finalement », note Mme Johanne Guérard de Beauport, accompagnée de son mari et de ses deux enfants, Jérôme et Martin, âgés respectivement de neuf et cinq ans.

L'objectif de la famille était de cueillir de quoi bien remplir six paniers. L'un devait être offert à un parent. « Au lever, ce matin, j'ai proposé à mon petit monde d'aller aux fraises. La proposition a été accueillie dans l'enthousiasme. Le fruit est si beau, si bon, si enraciné dans notre culture que quand les gens le voient, ils sont transportés », reprend Mme Guérard.

### D'un tour à l'autre

Raymond Ménard et Alice Guérin, tous deux dans la cinquantaine, sont de Chicoutimi. Ils viennent de compléter, en compagnie d'un couple parent du Lac-Saint-Jean, le tour de la Gaspésie. Avant de rentrer, ils ont voulu faire celui de l'île d'Orléans. Non sans être allés aux fraises, cependant.

« Cela nous rappelle notre jeunesse, au temps des fruitages. Et ces fraises que nous cueillons ont



Jacinthe Morissette, 21 ans, étudiante en linguistique à l'université Laval : « De Montréal, où j'étais il y a quelques jours, j'ai téléphoné à ma mère pour lui dire de ne pas aller aux fraises avant que je sois de retour. Lorsque toute la famille se retrouve dans les champs de l'île, la cueillette donne lieu à une véritable partie de plaisir... »

ceci de particulier qu'elles ont été choisies par nous et qu'elles n'ont été touchées par personne d'autre », déclare Mme Guérin, rentrée à la ferme Léonce Plante.

Jacinthe Morissette a 21 ans. Elle est étudiante en linguistique à l'université Laval. Elle est entourée de sa mère, de son père et d'une cousine. Les traits d'humour et les plaisanteries fusent à la ronde.

Jacinthe dit rechercher à l'île et

dans les fraiseraies un bonheur simple et tranquille. À la maison, constate-t-elle, on entre, on sort, le temps est difficile à saisir. « Ici, nous avons une occasion extraordinaire de resserrer les liens familiaux. Nous échangeons des blagues, des propos légers. C'est notre façon d'être heureux. Et c'est à l'île d'Orléans que nous préférons venir car c'est le plus bel endroit qui soit au Québec », affirme la jeune femme.

Sa mère, Agathe Tousignant de Québec, précise que la famille vient cueillir des fraises deux fois l'an. Toujours à la ferme Léonce Plante. « Nous y sommes bien servis », insiste-t-elle.

Un peu plus loin, à la ferme Jean-Pierre Plante, ce sont trois voisins de la rue Racine à Boischatel que LE SOLEIL a aperçus. Un trio qui ne tarissait ni de blagues ni d'humour.

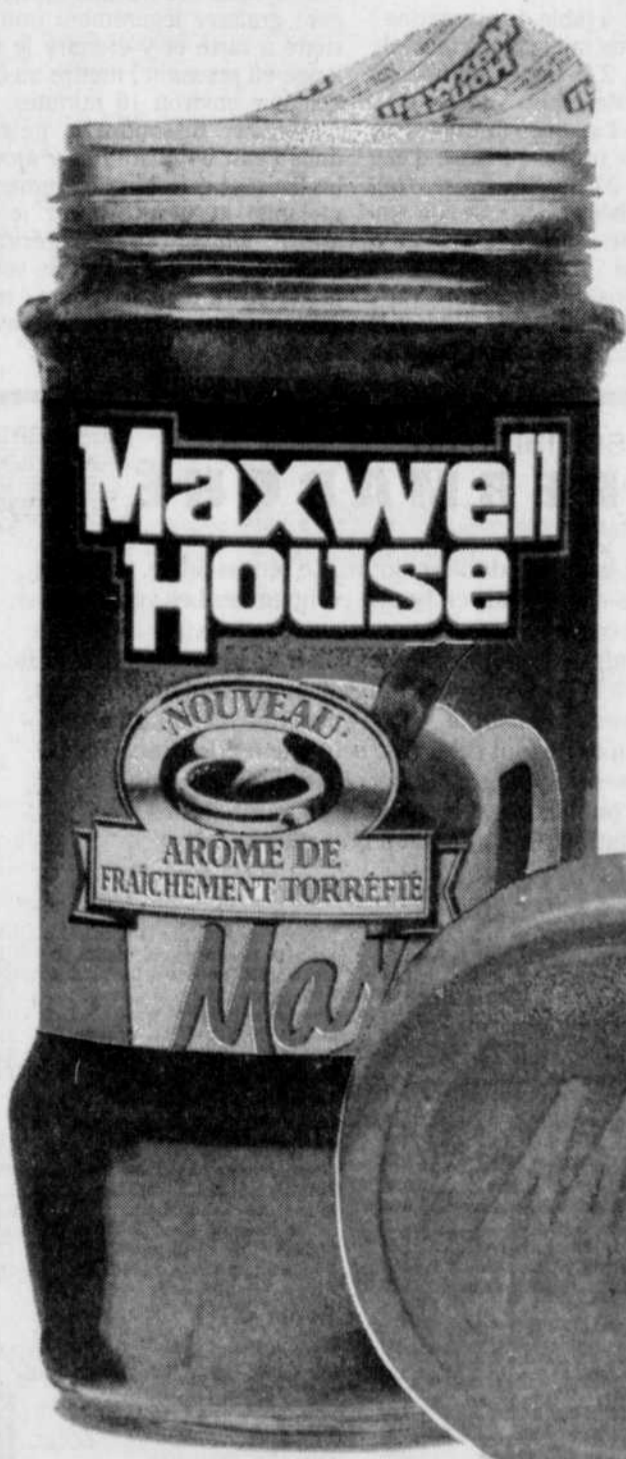
« Je viens faire de l'autocueil-

lette trois ou quatre fois par an. Normalement, mes deux enfants m'accompagnent. Cette fois, c'est à mes voisins que j'ai proposé l'activité », raconte M. Henri Laberge, 46 ans, cadre à la CTCUQ. Il ajoute que l'autocueillette est une façon inusitée d'encourager les producteurs tout en ayant la certitude que les fraises ramassées sont fraîches et triées sur le volet.

Autres textes en page C-2

# MICHEL A DU PIF

Humez ce nouvel arôme de café fraîchement torréfié, vous sentirez à quel point ce sera délicieux. Pas étonnant que Max et Michel soient inséparables.



L'ARÔME DE BON GOÛT





Martin Guérard, 5 ans, de Québec, et son frère Jérôme, 9 ans. Dans le champ de fraises, pas de rivalité Nordiques-Canadien!

## Des fraises jusqu'à l'automne!

QUÉBEC — Dire du temps des fraises qu'il ne dure qu'un mois n'est plus vrai. Au Québec, les producteurs agricoles en cultivent de juin jusqu'aux premiers gels d'octobre.

par GILLES ANGERS  
LE SOLEIL

Ce miracle est attribuable à différentes variétés qui prennent successivement le relais jusqu'à l'automne. À la mi-juillet, par exemple, la Kent cède le pas à la Bounty qui, elle, donne du fruit les deux dernières semaines du mois.

Ensuite, viennent les variétés dites d'automne: les Tribute et Tristar. Les incroyables. Elles fructifient tant et aussi longtemps que n'intervient le gel.

« On dénombre 300 producteurs de fraises dans la grande région de Québec. Mais seulement 6 % d'entre eux font de la fraise d'automne », note M. Jacques

donnent de juin à octobre des fraises succulentes, sucrées et de belle apparence. »

Les fraises d'automne, rappelle-t-on, sont plus coûteuses puisque les soins que requièrent les plants sont plus nombreux tandis qu'il y a moins de producteurs pour répondre à la demande. En fait, leur prix au détail correspond d'ordinaire à celui de la fraise conventionnelle au début de saison.

## 17 endroits pour faire l'autocueillette

Le temps des fraises bat son plein. Et là où pousse la fraise au Québec, il y a de l'autocueillette. Voici la liste des producteurs de fraises de la région immédiate de Québec qui offrent leurs fraises de cette façon si prisée des consommateurs.

### BEAUPORT

Ferme Bédard et Blouin  
341, boulevard Rochette  
Tél.: 661-4393

### BERNIERES

Les Productions Horticoles  
Demers  
796, chemin Saint-Joseph  
Tél.: 831-2487

Fraisière Roger Garneau  
2275, chemin Aubin  
Tél.: 831-5988 ou 831-1072

Ferme François et Lise  
Méthot

1036, chemin Saint-Joseph  
Tél.: 831-0008

### ÎLE D'ORLÉANS

Ferme Daniel Blais  
1475, chemin Royal  
Saint-Jean  
Tél.: 829-3838

Ferme Laval Gagnon

3456, chemin Royal  
Sainte-Famille  
Tél.: 829-2495

Ferme François Gosselin  
3018, chemin Royal  
Saint-Laurent  
Tél.: 828-2866

Verger Pombel  
280, chemin Royal  
Saint-Laurent  
Tél.: 829-3814

Ferme Jean-Pierre Plante  
2389, chemin Royal  
Saint-Laurent  
Tél.: 828-9211

Ferme Léonce Plante  
2315, chemin Royal  
Saint-Laurent  
Tél.: 828-9877



Même les immigrants reçus, comme M. Le-An, d'origine vietnamienne, et sa jeune compatriote Ho My-Linh, prennent plaisir à cueillir les fraises.

Ferme Gilles Rouleau  
1008, chemin Royal  
Saint-Laurent  
Tél.: 828-2106

Ferme Mario Turcotte  
1025, route du Miton  
Sainte-Famille  
Tél.: 829-3406

### PONT-ROUGE

Ferme Dafaber  
322, Grand Capsa  
Tél.: 873-2261

### SAINT-CATHERINE

Ferme Réjane et Jean-Paul  
Garneau  
156, Saint-Denis-Garneau  
Tél.: 875-3162

### SAINT-ÉTIENNE-DE-LAUZON

Ferme André Carrier  
907, Principale  
Tél.: 831-8817

### SAINT-NICOLAS

La Ferme Genest  
2090, Marie-Victorin  
Tél.: 831-9967

Vergers Saint-Nicolas  
2074, Marie-Victorin  
Tél.: 836-5505

## Défraîchies, elles peuvent devenir un délicieux coulis pour parfumer les desserts

Après quelques jours passées au frigo, alors qu'elles sont un peu défraîchies et assez peu appétissantes, vos fraises peuvent faire un coulis pour parfumer vos desserts ou un lait fouetté pour le petit déjeuner.

par GILLES ANGERS  
LE SOLEIL

Si la forme et l'apparence des fraises qu'on a oubliées au réfrigérateur laissent à désirer, elles peuvent néanmoins avoir très bon goût.

Les passer au mélangeur (blender) avec un peu de sucre, éventuellement. Puis, napper crêpes, gâteaux, crèmes glacées et autres desserts. Comme petit déjeuner

vite fait qui intègre, de surcroît, les quatre groupes du Guide alimentaire canadien, mélanger fraises, lait, un peu de céréales, d'autres fruits et un oeuf.

On peut aussi incorporer les fraises dans des muffins, mous- ses, poudings, etc. Ou partout où des fruits entiers ne sont pas nécessaires.

Évidemment, si les fraises sont moissies ou gravement meurtries, il vaut mieux les jeter.

Ces conseils sont ceux de la diététiste Nathalie Bouchard, d'Acti-Menu, organisme bien connu pour ses interventions éducatives dans les circulares et supermarchés Provigo.

On ne peut conserver ses fraises fraîches plus de trois jours au frigo, souligne Mme Bouchard. À la condition qu'elles soient non équeutées, disposées, sans être superposées cependant, dans un contenant plat et couvertes d'un papier ciré.

Lorsqu'on est sur le point de les manger, il faut les laver en les

immergeant dans l'eau froide. Ne jamais les soumettre à la pression de l'eau courante, insiste Mme Bouchard. Ensuite, les équeuter et servir.

La congélation des fraises entières est sans doute la meilleure manière de conserver des petits fruits frais pour l'hiver. Placer, en un seul rang, sur une tôle à biscuits. Faire pré-congeler 30 minutes. Lorsqu'elles sont bien fermes, les mettre dans des sacs à congélation. Ainsi, elles garderont leur forme. Avant de servir, les faire décongeler partiellement au frigo.



Les gens ont littéralement sauté sur tout ce qui avait un moteur, une hélice et poussait de l'air.

## Les ventilateurs se sont vendus comme des petits pains chauds

Tandis qu'il faisait une chaleur torride la semaine dernière, les ventilateurs se vendaient comme des petits pains chauds.

par GILLES ANGERS  
LE SOLEIL

L'an passé, il n'a pas fait beau. Il a plu abondamment. Les marchands ont eu maille à se départir de leurs ventilateurs.

Cet été, les magasins ne regorgeaient pas de nouveaux appareils. En effet, les détaillants, qui appréhendaient encore du mauvais temps, avaient commandé avec retenue. Et même si la vente des ventilateurs a été, la semaine dernière, particulièrement fertile, nul de parle encore de pénurie.

« 50 % de notre stock annuel a été enlevé en deux jours seulement. Les petits modèles agréables à l'oeil à 30 \$ et 35 \$ ont été les plus en demande. Leur rapport qualité/prix est d'ailleurs intéressant. En fait, tout ce qui avait un moteur, une hélice et qui poussait de l'air retenait l'intérêt des consommateurs. Les gens en avaient assez de suffoquer la nuit », note le directeur du magasin Canadian Tire des Galeries Chagnon de Lévis, M. André Audet.

À la succursale Clément Montfette Service du chemin de la Canardière, il ne reste plus qu'un seul ventilateur en stock. La douzaine d'autres qui avaient été, en 1992, invendus, ont déserté les tablettes au cours des derniers jours.

« Nous présumons que la majorité des consommateurs ont chez eux un ventilateur. Ce sont ceux qui, en les déplaçant d'une pièce à l'autre ou en les échantant, les brisent qui en achètent car il est souvent plus économique de se procurer du neuf que de faire réparer », estime M. Martin Bussièrès, copropriétaire de l'établissement.

Chez Castor Bricoleur de Place Lebourgneuf, une quinzaine d'appareils de climatisation ont été vendus récemment en comparaison de deux tout au plus l'an passé.

Le directeur adjoint du magasin, M. Michel Daigle, se souvient que, l'an passé, plusieurs ventilateurs ont été mis en solde en fin de saison. La demande avait été, à toutes fins utiles, nulle. En revanche, cette année, les consommateurs se les disputaient.

## S'il fait trop chaud, il est préférable de suivre l'exemple des pays tropicaux

Suivez l'exemple des pays tropicaux. S'il fait trop chaud, comme cela a été le cas la semaine dernière, ne vous surmenez pas, préférez les endroits frais et faites la sieste si possible.

par GILLES ANGERS  
LE SOLEIL

« Surtout ne vous exposez pas au soleil sans une casquette, une ombrelle ou des vêtements suffisants. Ou enduisez-vous d'un filtre solaire. Il s'en trouve de très efficaces sur le marché. Le soleil a toujours été dangereux. Il l'est davantage en raison de l'amenuisement de la couche d'ozone », note le Dr André Bédard, dermatologiste à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Il faut craindre les insolation. La déshydratation en est la source. Elles peuvent entraîner des bouffées de chaleur, de la fièvre, des

nausées et des migraines. La canicule peut aussi faire surgir sur la peau des boutons ou des petites bulles translucides. Régle générale, le temps et le repos sont les remèdes à ces maux tantôt bénins tantôt troublants.

Les coups de soleil sont à éviter absolument, insiste le Dr Bédard. Quelqu'un qui consomme des antibiotiques, par exemple, peut éprouver des malaises, comme des démangeaisons aiguës, même au terme d'une courte exposition.

Gare aux coups de soleil répétés! Des rougeurs, des brûlures et même des altérations de tissus par la mort de cellules peuvent en résulter. Les expositions cumula-

tives et à long terme aux rayons ultra-violet (UV) peuvent causer l'affaiblissement des tissus et le cancer.

« Nos aïeules avaient raison. Elles portaient des chapeaux à larges bords et des gants longs. Il faut retourner aux jolies peaux blanches d'antan », soutient le Dr Bédard.

Enfin, on peut être sous un arbre bien fourni, un parasol, sous la véranda et prendre quand même un peu de ces redoutables coups de soleil. Cela se produit sur le bord des lacs, rivières et piscines. C'est l'eau qui renvoie le soleil dans les yeux et sur le corps. D'où la nécessité d'enduire les parties découvertes du corps d'une lotion qui stoppe les rayons UV et de porter de bons verres solaires.

## Tarte aux fraises fraîches

Voici une recette savoureuse de tarte aux fraises que propose aux lecteurs du SOLEIL l'organisme d'éducation à l'alimentation, Acti-Menu. Donne huit portions. Bon appétit!

### Ingrédients

**Croûte**: 3 c. à table de margarine; 3 c. à table de miel; 3 c. à table de cassonade; 2 1/2 tasses de flocons de son ou de maïs.

**Garniture**: 1 paquet (3 onces) de gélatine aux fraises; 1 tasse d'eau bouillante; 2 tasses de fraises fraîches tranchées; 1 tasse de yogourt nature.

### Préparation

**Croûte**: dans une casserole, faire fondre la margarine, le miel et la cassonade; porter à ébullition en

remuant constamment; retirer du feu; ajouter les flocons et mélanger; graisser légèrement une assiette à tarte et y étendre le mélange en pressant; mettre au congélateur environ 15 minutes.

**Garniture**: dissoudre la gélatine dans l'eau bouillante et y ajouter les fraises; refroidir légèrement le mélange et y incorporer le yogourt; placer au réfrigérateur quelques minutes avant de verser la garniture dans la croûte; réfrigérer au moins deux heures avant de servir.

## Cette semaine au SUPERMARCHÉ

Il a fait si beau ces derniers jours. Le temps porte, en effet, aux repas en plein air en bonne compagnie. Les viandes cuites au barbecue sont si succulentes tandis que les belles salades rafraîchissantes font le plaisir de l'humble et du riche. Puis, il y a la fraise de chez nous, si agréablement sucrée et d'une saveur irrésistible. « Cette semaine au supermarché » tient compte de tout cela. Une semaine où deux encore et les légumes du potager québécois envahiront enfin les marchés publics aussi bien que les supermarchés d'alimentation. Bon appétit, à bon marché!

Maxi	Méto
Cuisses poulet frs, dos, bte fami, la livre 0,75	Raisin ss pépins Cal., la livre 0,99
Crème glacée Marquise, 2l 1,99	Rosbif de palette cpe ord. Mérite, la livre 0,99
Laitue romaine g24 2,08	Concombres sup. select Oc 2,07
Sucre bl. Lantic 2kg 1,37	Crème glacée Méto 2l 1,99
Bananes Chta, la livre 0,49	Pâtes alim. Primo 900g 0,69
Pommes de terr. bl. US, la livre 0,35	Moutarde Schw. ou French's 500ml, coupon 0,89
Jus tomates Sylverdale, 1,36l 0,99	Saumon rose Cl.Leaf 213g 1,49
Héritage	Provigo
Saucisses fumées Budget, 450g 0,89	Fraises Ile Or. 4l 3,99
Prunes Cali. EU g4X5, la livre 0,98	Scisses fumées bois érable 450g 0,99
Tomates rouges serres Oc, la livre 0,98	Rôti bas palette, la livre 1,39
Concombres sup. select. Oc 2,08	Prunes Cali. g4X4, la livre 0,99
Canard surg. Le Brome, la livre 1,55	Laitue rom (24), files(24) ou 1lb (18) 0,59
Pâtes alim. Catelli 900g 0,97	Margarine Zel hie vége. 907g 1,39
Filets de morue surg. Paci, la livre 1,87	Légumes surg. (brots, macéd., maïs), 1kg 1,79
IGA	Super C
Poulet frs, la livre 1,09	Fraises Oc. 4l 3,49
Brocoli g14 Oc. 0,79	Hts cuisses poulet frs, dos, bte fami, la livre 0,79
Cocktail V8 12X156ml 2,99	Margarine mlle Lact. 1,36kg 1,99
Scisses fumées Hygr. 450g 1,78	Cocktail V8 12X156ml 3,49
Pâtes alim. Primo 900g 0,89	Pâtes alim. Primo 900g 0,89
Laitue romaine g24 2,08	Huile vége. Primo 3l 2,99
Huile vége. Unico 3l 2,99	Rice Kripies Klg 350g, coupon 1,49

# La Boucherie

## NOS SPÉCIAUX EN VIGUEUR

### du 14 au 20 juillet 1993

**Bifteck au poivre**

Savoureux morceau de boeuf, vieilli à la perfection. Tranché comme vous le désirez.

**4<sup>99</sup>** lb **11<sup>00</sup>** kg

**Fondue chinoise**

Tout à fait sensationnel, un régal pour toute la famille.

**3<sup>99</sup>** lb **8<sup>80</sup>** kg

**Oeufs frais (extra gros)**

Fraichement arrivés de la ferme.

(limite 3 douz. par client avec un achat de 10<sup>00</sup> et plus)

**99¢** douz.

**Le mille-feuille**

Une spécialité de la maison. Un délice pour les mordus du dessert.

**4<sup>99</sup>** chacun

Salle de réception pour des groupes de 25 à 125 personnes.

## LE BIFTHEQUE

La plus grande maison du bifteck en ville.

5050, boul. Hamel, Québec  
871-1717

# LES ANNONCES LES PLUS VISIBLES

### C'EST FACILE DE PLACER VOTRE ANNONCE CLASSÉE!

**PAR TÉLÉPHONE:**

**SUR PLACE OU PAR LA POSTE:**

Québec: 647-3311  
Interurbain gratuit: 1-800-463-2116  
Télécopieur: 647-3322  
Du lundi au jeudi, de 8h à 17h30,  
vendredi jusqu'à 17h

**AU QUOTIDIEN LE SOLEIL**  
(390, Saint-Vallier Est, Québec  
G1K7J6)  
Bureau ouvert du lundi au jeudi,  
de 8h30 à 17h; vendredi jusqu'à  
16h30

### INTERCOURS GRATUIT

### 1-800-463-2116 TÉLÉCOPIEUR: 647-3322

## IMMEUBLES 099 à 349

- Visites libres ..... 099
- A vendre maisons seules ..... 100 à 149
- Condominiums à vendre ..... 105
- A vendre maisons à revenus ..... 150 à 199
- Autres propriétés ..... 200 à 229
- Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 249
- À louer logements ..... 250 à 299
- Condominiums à louer ..... 255
- À louer chambres ..... 300 à 349

## AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS 370 à 389

- Aménagement terrain ..... 370
- Chauffage / climatisation / ventilation ..... 372

## MARCHANDISES ET SERVICES 390 à 459

- Accessoires de parterre ..... 395
- Alimentation / Aliments naturels ..... 397
- Ameublement ..... 399
- Animaux ..... 400
- Antiquités ..... 403
- Appareils ménagers ..... 405
- Artisanat ..... 407
- Assurances ..... 409
- Bois de foyer ..... 410
- Cellulaire ..... 411
- Coïn du bébé ..... 412
- Comptabilité / tenue de livre ..... 414
- Cours ..... 415
- Covoiturage ..... 416
- Déménagement/transport ..... 418
- Équipement de bureau, commerce et restaurant ..... 420
- Entreprises ..... 421
- Généralistes ..... 423
- Machines à coudre ..... 425
- Marchandises diverses ..... 427
- Marchandises en gros ..... 428
- Marchés aux puces ..... 429
- Mariages/receptions ..... 430
- Médecines douces ..... 432
- Noël ..... 440
- Outillage ..... 442
- Photographie ..... 444
- Rembourrage ..... 445
- Santé-Ethétique ..... 447
- Souffleuses-tondeuses ..... 448
- Systèmes de son-télévision ..... 449
- Tableaux-encadrements ..... 450
- Tapis-carrelages ..... 452
- Transport demandé ..... 454
- Troc ..... 455
- Ventes de garage ..... 456

## LOISIRS 460 à 479

- Articles de sport ..... 461
- Bicyclettes ..... 463
- Camping ..... 465
- Chasse/pêche ..... 467
- Collectionneur ..... 468
- Conditionnement physique ..... 470
- Jeux/jouets ..... 472
- Livres/timbres/monnaie ..... 474
- Musique ..... 475
- Planches à voile ..... 476
- Vacances-voyages ..... 477
- RECHERCHE ..... 479

## FINANCE 490 à 499

- Argent à prêter ..... 491
- Occasions d'affaires ..... 493
- Prêts hypothécaires ..... 495
- RECHERCHE ..... 497

## VEHICULES 500 à 579

- Autobus ..... 503
- Autos à vendre ..... 505
- Autos à louer ..... 515
- 4x4 ..... 522
- Avions ..... 523
- Camions à vendre ..... 525
- Camions à louer ..... 530
- Équipement de ferme ..... 537
- Garages à vendre ..... 550
- Garages / stationnement à louer ..... 555
- Machinerie ..... 563
- Pièces / accessoires / remorques ..... 565
- Réparations / entretien / dépannage ..... 567
- RECHERCHE ..... 569
- VEHICULES RÉCRÉATIFS 580 à 599
- Motoneiges ..... 583
- Motocyclettes ..... 580
- Roulettes / tentes-roulottes / motorisées ..... 587
- Véhicules tout terrain ..... 589
- Yachts et bateaux ..... 590
- RECHERCHE ..... 592

## AVIS 600 à 629

- Activités diverses ..... 603
- Agences de rencontre ..... 607
- Avis de naissance ..... 611
- Avis divers et légaux ..... 615
- Carnet mondain ..... 617
- Clubs sociaux ..... 619
- Encans / Ventes ..... 621
- Messages personnels ..... 623
- Perdu-trouvé ..... 625
- Sciences occultes ..... 626
- Souhaits ..... 627

## AVIS DE DÉCÈS

- Avis de décès ..... 705
- Remerciements ..... 720
- Services funéraires ..... 725
- In Memoriam ..... 730
- Faveurs obtenues ..... 740
- Fleuristes ..... 750
- Cartes mortuaires ..... 753
- Directeurs de funérailles ..... 755
- Autres services ..... 760
- Monuments ..... 765

## IMMEUBLES 099 à 349

### A vendre maisons seules 100 à 149

### 100 ANCIENNE-LORETTE

ANCIENNE-LORETTE ou VAL-BELAIR, jumelés, coteau, briques, 2 au 3 chambres, salle d'eau, placards, bois franc, HABITABLES IMMÉDIATEMENT. Eric Racine 628-0114

### 101 BEAUPORT

A Beaufort, 322 Simon Bolivar, au constructeur, coteau, coteau anglais, rabais taxes 3 ans, finca, 25% spécial 139 000\$, 661-8888

AUBAINE, en rangée à pièces, prés services, subvention, 875-4681

BEAUPORT, cause transferte, maison de ville (1996 Drain & Parent), moderne, très ensoleillé, avec tous les avantages de la formule condo, 3 chambres, 3 salles de bains complètes, bain tourbillon, installation aspirateur central. Très beau terrain paysager avec piscine chauffée de mai à sept. Prix: 71 000\$. Daniel ou Joanne 667-7344

BEAUPORT, superbe coteau anglais, très luxueux, 667-7902

COURVILLE, 5 ans, 3x2x2, à pavers, aires couvertes, 3 chambres, sous-sol fini, cabri d'auto, 661-8888

LIBRE, 2 chambres, 86 000\$ net. Faites offre! 661-0099

### 102 CAP-ROUGE/ST-AUGUSTIN

ACCES lac, bangalow neuf, briques, bois franc, poudrier, 454-1755

A prix réduit J.C. Cantin vue golf moderne site lac 454-1755

AVEC vue sur le fleuve, terrain 10 000 ca. maison à partir de 325 000\$, 686-8623

CAP-ROUGE, 3000 m<sup>2</sup>, avec moins de 10 000 \$ comptant! Occupez 2 étages de votre duplex pour le prix d'un d'un voisin parc. Faites vite! 877-5903

CAP-ROUGE, Desardins, 95 000\$, jumelé neuf, beaucoup d'inclusifs, 651-3653, 647-4720, 650-9449

DU Proprio, split moderne, terrain bois, feu Fenouillet, 3 chambres, garage, 1600 m<sup>2</sup>, 651-7355

OCASION: ancestrale renouée, 4 chambres, 3 1/2 salles de bains, inclus 4 terrains, vue fleuve, 241 000\$, 651-7355

ST-AUGUSTIN, Bocages, charbonnat bangalow, quartier idéal, bois franc, foyer, placards, grand terrain, agents s'obtiennent 115 000\$, 877-2573, 656-3481

ST-AUGUSTIN, coteau, 4 chambres, garage, 1600 m<sup>2</sup>, piscine, piscine, piscine, Claude Pare, 655-7886, 692-8119

ST-AUGUSTIN, jumelé 4502 L des Bosquets, 87 000\$, 872-3563

### 104 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG OUEST

A 531 DES YVELINES  
Près du Laurentien, coteau, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, verrière, bois, aussi location avec option d'achat, 839-1010

A 94 500 \$ net, bangalow à bâtisse adossée, idéal pour bureau, 6885 PI du Rd, 628-3346, 878-2910

JUMELÉ 22x25, 2 étages, 3 chambres, terrain 45 x 101, 115 000\$, 877-5903

MAISON avec revenus, 85 000\$, 3745 Miles C.I., comptant minime, R. Poirier 878-5320

PRÈS Trudelle, bangalow briques et pierres, avec revenus sous-sol, 4 chambres, placards et armoires en marbre, Grand, terrain, bon coteau, patio, 632-2106

### UNE OCCASION! 74 500 \$ NEGOCIABLE

Jumelé moderne, entrée split, aire ouverte, plancher marqueté, premières meubles, prés des services et boul. Laurentien. Voir rue des Esquimaux, Jacques Paré 622-2233, RE/MAX Fleur de Lys Courcier 683-9300

### 105 À VENDRE CONDOMINIUMS

A CHARLESBOURG 2 condos 3 1/2, foyer, tourbillon, piscine int., vue exceptionnelle Québec, 672-1229

### 105 À VENDRE CONDOMINIUMS

ACH VIEUX-PORT  
Coteau exceptionnel, 1425 p.c., 2 chambres, plus boudoir, foyer, car, intérieur, vue fleuve, tourbillon, 169 000\$, tél. 525-5675

CENTRE-VILLE, grand 4/5, face à la rivière, 522-9977

### CHARLESBOURG

Les Jardins Bourg-Royal 1583 rue Edith, splendides condos neufs, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, ou louer, entrepreneur palme d'or APCHQ. A partir de 64 500\$, paiement mensuel 345 \$, 15% capital et intérêt, RE/MAX Référence 666-5050, 624-4675, Yvo Trépanier.

CHARLESBOURG, 4 à mins du Parc, grand 5 1/2, coin rue, 34 800 \$, Pas d'objets, tél. 525-5675, 628-0620

CONDO 3 1/2, grand béton, stationnement int., dépanneur dans l'immeuble, doit vendre, 775 Murray, possibilité location, Services Imm. Roy Inc. (courrier), 657-1010

CONDO 4 1/2, 1200 p.c., avec un comptant en dessous du prix, 659-0185 ou 660-3639

CONDO neufs à vendre ou à louer, rue Aigue-Marine, Charlesbourg, prêts en juillet, 825-9011 après 17h.

DAUTEUIL, cachet ancien, rénove, 2 chambres, terrasse avec piscine chauffée de mai à septembre, 651-7902

MONTCALM, 2 chambres, 1000 p.c., garage, ascenseur, libre: 875-5009, 873-9155, 825-1892

49 000\$, près CapSité, 3 1/2, idéal pied-à-terre

CHARLESBOURG, 2 chambres, net, 2X15, 69 000\$, 628-0620

Amandez Marc: Traffic Courrier Inc. 661-1290

### DIRECT DU CONSTRUCTEUR CONDO NEUFS À VENDRE

Cap-Rouge et Ste-Foy, à partir de 54 900 \$, possibilité de location avec option d'achat, Vincent Levesque, 627-7000, 655-4577

Domaine de l'Observatoire Loretteville, Vue Québec, 3000 m<sup>2</sup>, 873-9155, 825-1892

53 000 \$ sans taxes, 647-8793

3665 DU Campanille, Ste-Foy, 4 1/2, libre septembre, 657-1079

GRANDE ALLEE (ex Concorde), superbe condo sur 2 paliers, garage, intérieur chauffé, terrasse, 651-3653, 647-4720, 650-9449

LE Verrebourg, condo de luxe, 2 chambres à coucher, vue sur les 2500, 873-9155, 825-1892

MAGNIFIQUE CONDO  
Étage 3 chambres à coucher, salon, grand garage, 2 chambres de bains, sur 2 étages.

A Pointe Ste-Foy  
Directement du propriétaire à 657-1138, 871-7533

MERICI, 1, 2, 3 chambres, fleuve ou coteau, beau choix, Céline Gauthier, courtier 862-2444

20 MERICI, 4 1/2, coteau, jardin, 529-0579

MERICI, à vendre ou louer, Bloc 2000, 873-9155, 825-1892

MONTCALM, 589-2 Murray, 4 1/2 sur 2 niveaux, récent, vue Laurentien, 651-3653, 647-4720, 650-9449

MONT Ste-Anne, condo-studio meublé, foyer, piscine, tennis, golf, 51 000\$, 514-41-6042

775 Murray, 3 1/2, 2 chambres, 2 salles de bains, garage, 115 000\$, 877-5903

OUVERT AUX VISITEURS  
Salle de bain, 7 pièces, 2100 m<sup>2</sup>, 860 CH. St-Louis #009 Québec. Une belle qualité de construction, un complexe unique, spacieux 2 chambres, 1220 p.c., garage, 111 900 \$

ROLANDE Colombe 527-4842

LE MONDE DU CONDO  
POINTE Ste-Foy, vue imprenable Laurentien, quadruple, 3 1/2 sur 2 étages, 3 chambres, verrière, placards bois, 129 000\$, 652-7985

QUEBEC, centre-ville, vente ou location, 3 chambres, dernier étage, magnifique vue, 1er juillet, 617 000 ou 871-0400

SILVERBY 3 1/2, 45 500 \$ net, balcon, porte-patio, prés Maquire, idéal personne seule, du propriétaire, 653-5988

### 105 À VENDRE CONDOMINIUMS

SILLERY  
BOISE DES AGUSTINES  
Condo 2 chambres, ter. étage 275 000 \$, 657-1079

RE/MAX Duplessis courtier inc. 652-8040

### Square St-David II

STE-FOY  
Condos 3 1/2, 4 1/2, garage int., bain podium, douche, lave-vaisselle, Comptant 2000\$, 653-3891

STONEHAM, condos meublés, vente et location 623 000\$, 671-4004

UNIQUE VUE SUR FLEUVE  
Royaume, Place Royale, 5 1/2, moderne, murs briques, foyer, mezzanine, baignoire natause, libre, 34 800 \$, Pas d'objets, tél. 525-5675, 628-0620

URGENT! Besoin de vendre, Vieux-Port, 2 étages, 1700 m<sup>2</sup>, 657-1079

VIEUX-MONTREAL, luxueux penthouse 2 étages, 1700 m<sup>2</sup>, 657-1079

VIEUX-PORT, vue St-Paul, 750 pi.ca, foyer, mur pierre, garage, 90 000\$, 662-3927

### VIEUX-QUEBEC AUX PIGNONS DE LA MAIRIE

Au pied de la Côte de la Fabrique, condos neufs, studio, 3 1/2, 4 1/2, penthouse, ascenseur, foyer, rabais de taxes pour 3 ans, stationnement, livra à partir de 45 000 \$, 694-9008

### A vendre maisons seules 100 à 149

106 COTE-DE-LEAUPRÉ

ST-Tite-des-Caps, idéal pour professionnel ou petit commerce avec option d'achat, Vincent Levesque, 627-7000, 655-4577

53 000 \$ sans taxes, 647-8793

3665 DU Campanille, Ste-Foy, 4 1/2, libre septembre, 657-1079

GRANDE ALLEE (ex Concorde), superbe condo sur 2 paliers, garage, intérieur chauffé, terrasse, 651-3653, 647-4720, 650-9449

LE Verrebourg, condo de luxe, 2 chambres à coucher, vue sur les 2500, 873-9155, 825-1892

MAGNIFIQUE CONDO  
Étage 3 chambres à coucher, salon, grand garage, 2 chambres de bains, sur 2 étages.

A Pointe Ste-Foy  
Directement du propriétaire à 657-1138, 871-7533

MERICI, 1, 2, 3 chambres, fleuve ou coteau, beau choix, Céline Gauthier, courtier 862-2444

20 MERICI, 4 1/2, coteau, jardin, 529-0579

MERICI, à vendre ou louer, Bloc 2000, 873-9155, 825-1892

MONTCALM, 589-2 Murray, 4 1/2 sur 2 niveaux, récent, vue Laurentien, 651-3653, 647-4720, 650-9449

MONT Ste-Anne, condo-studio meublé, foyer, piscine, tennis, golf, 51 000\$, 514-41-6042

775 Murray, 3 1/2, 2 chambres, 2 salles de bains, garage, 115 000\$, 877-5903

OUVERT AUX VISITEURS  
Salle de bain, 7 pièces, 2100 m<sup>2</sup>, 860 CH. St-Louis #009 Québec. Une belle qualité de construction, un complexe unique, spacieux 2 chambres, 1220 p.c., garage, 111 900 \$

ROLANDE Colombe 527-4842

LE MONDE DU CONDO  
POINTE Ste-Foy, vue imprenable Laurentien, quadruple, 3 1/2 sur 2 étages, 3 chambres, verrière, placards bois, 129 000\$, 652-7985

QUEBEC, centre-ville, vente ou location, 3 chambres, dernier étage, magnifique vue, 1er juillet, 617 000 ou 871-0400

SILVERBY 3 1/2, 45 500 \$ net, balcon, porte-patio, prés Maquire, idéal personne seule, du propriétaire, 653-5988

### 112 RIVE-SUD

A ST-NICOLAS, 0.5 min. Ste-Foy, moderne, 2 chambres, salle de bain, douche et bain tourbillon, garage, placards bois, sous-sol fini avec foyer, 2 chambres, chambre en cadre, terrain fini, libre, 80 000\$, 872-3563

### AUBAINE

A St-Jean Chrystosme, Maisons de ville, 2 chambres, grand terrain privé, comptant minime, 4655 par pied, avec foyer, location avec option d'achat, 839-0100

A VENDRE, 0.5 Ste-Agathe-de-Lotbinière, 30 minutes de Québec, coteau 7/9, presque centenaire, garage, atelier, terrain 170 x 196, 1-514-768-8512 ou 514-438-6395

BERNIERES, urgent, 3 chambres, léser comptant, 1700 m<sup>2</sup>, 657-1079

RIVE-SUD, grand terrain, grand terrain, 17 000 \$ net, 657-1079

ST-NICOLAS, transfert, RIVE-SUD, foyer, garage, bois, Gaetano L. Roy, 831-1666, RE/MAX Avantage Inc. courtier, 832-1010

3 CHAMBRES, 15 min. des ponts, briques, 2636 grand terrain, du proprio, 45 900 \$, 889-8029

LAURIER STATION, maison 28x28, 2 étages + sous-sol, terrain 200 x 900, urgent, Agents 1-800-963-8500, 1-514-768-8512

LEVIS, maison jumelée 5 1/2, belle vue sur le fleuve 827-6069

MAISON mobile, terrain, cabanon, aucun comptant, frais de notaire inclus, 39 500 \$, 831-2512

STE-CROIX Village, vue fleuve, grand terrain, 120 x 120, 877-5903

STE-HENEDINE, terrain 90x180, maison 6 pièces, garage 36x66, micro-onde, frigo, 653-3729

ST-ETIENNE, vendre ou louer, 25x60, 3 chambres, prés du lac, 657-1079

ST-ROMUALD, 3 chambres, bien entretenue, paysager, prix à discuter, 839-7494

### 113 ST-EMILE/LAC ST-CHARLES/STONHAM/LAC BEAUPORT

LAC Beauport, direct proprio, 28x60, foyer, terrain 20 x 250 p.c., piscine, piscine intérieure, 877-5903

LAC-DELAGE jumelé, 1 1/2 étages, idéal pour 1ère maison, 688-1445

VERTMONT-SUR-LE-LAC  
Styles moderne, suisse, canadien, de 2 à 4 chambres, 2000 m<sup>2</sup>, 877-5903

2000 m<sup>2</sup>, 877-5903

CHAMPIGNY jumelé 3 chambres foyer impeccable libre remise clé, 5175, terrain bois, 877-5903

COURTIERS STABENTIN, Bangalow, garage, patio, grand terrain, 877-5903

828 JOHN-WEST, vendre ou louer, libre, piscine, thermopompe, granite, etc. 659-2000

JUMELÉ 11 pièces, 2000 m<sup>2</sup>, prés Revenu pas d'objets 657-6777

PARC Neilson, 5 chambres, toit, fenêtres rénovés, bien situé, 651-7540, 659-2709

STE-URSULE jumelé, foyer, bois franc, prés des services, 651-7540, 659-2709

### 118 SILLERY

A 1303 Rousseau, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, salon, double salle de séjour, possibilité de louer, 5000\$, 186 000 \$, 681-8325 ou 875-2229

A CONSTRUIRE, sur Chemin St-Jovite, 3 unités, construction, à partir de 240 000\$, 688-8822

ANCESTRAL,









DÉCÈS ET AVIS DIVERS

705 AVIS DE DÉCÈS

RENAUD (Guy)



Est décédé à la Maison Michel Sarrazin, le 12 juillet 1993, à l'âge de 68 ans et 11 mois, M. Guy Renaud, époux de Gertrude Fiset, il demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances au funérarium Roger Benoit & Fils Ltée 324, Notre-Dame Donnacona

vendredi de 19h à 22h. Samedi 17 juillet 1993, parents et amis sont invités à se rendre à l'église Ste-Agnès de Donnacona, où les funérailles auront lieu à 14h, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial, sous la direction de la maison Roger Benoit & Fils de Donnacona. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles: Jacques (Nicole Matte), Claude (Christiane Angers), Denis (Sylvie Duménil); ses petites-filles: Catherine et Julie; ses petits-fils: Guillaume et Louis; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: André (Réjeanne Gagné), Noëlla (Jules Fournier), Jeannine (Claude Dumoulin), Roland (Monique Dussault), Roger, Hélène (Roger St-Laurent), Yvon (Jeanne Lanthier), Ginette Rhéaume-Renaud, Michel (Hélène Lauzier), Laurette Fiset, Marcel Potvin, Léo (Pierrette De Villers), Pierre-Paul Fiset, Irène Lamothe-Fiset; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. La famille apprécierait que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, Chemin St-Louis, Sillery, Québec G1T 1P5.

ROUILLARD (André)



A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 11 juillet 1993, à l'âge de 51 ans et 7 mois, est décédé M. André Rouillard, président de Les Industries Rouillard Inc., époux de dame Céline Giroux. Il demeurait à Beaufort, Giffard. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire DE LA SEIGNEURIE 2450, St-Clément Giffard, Beaufort

le mardi 13 juillet de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi, jour des funérailles de 10h à 13h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 15 juillet 1993 à 14h en l'église St-Ignace-de-Loyola, Giffard, et de là au cimetière St-Charles pour inhumation. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa belle-mère Mme Madeleine Bédard Giroux; son fils Dany (Nathalie Mazzerolle); ses frères et sœurs: Marcel (Micheline Langlais), Doris (Réjeanne Lapointe), Jocelyn (Thérèse Gagné), Diane (Denis Fauchon); ses neveux et nièces de la famille Rouillard: Chantal, Marco, Martin, Geneviève et Vicky; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Louise Giroux Comeau, Hélène Giroux (Gilles Rodrigue), Robert Giroux (Nicole Gosselin), Jacques Giroux (Hélène Lantier), Jocelyn Giroux (Sylvie Rusk); ses filleuls: Serge, Pierre, Stéphanie; ses neveux et nièces de la famille Giroux: Gilles, François, Mélanie, Sylvain, Véronique, Benoit, Gabriel; ainsi que plusieurs oncles, tantes et amis (es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, boul. René-Lévesque ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 663-4735

SHAIENKS (Jean-Marie)

- A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 11 juillet 1993, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Jean-Marie Shaienks, époux de Marguerite Guay. Il demeurait à Lévis. Le service religieux sera célébré le mercredi 14 juillet 1993, à 13h, en l'église du Christ-Roi. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire GILBERT & TURGEON 58, Ave. Bégin Lévis

le mercredi 14 juillet à compter de 11h00. Pour renseignements: 837-4757

SIROIS (J. André G.)



A Neuville, le 12 juillet 1993, à l'âge de 77 ans et 3 mois, est décédé M. J. André G. Sirois (Dédé), époux de dame Sabine Gagnon, il demeurait à Neuville. Il n'y aura pas de rencontre au salon funéraire, une cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 15 juillet à 11h, en l'église de Neuville, où la famille recevra les témoignages de condoléances, trente minutes avant la cérémonie, sous la direction de la maison Roger Benoit & Fils Ltée Donnacona

Il y aura une cérémonie religieuse qui sera célébrée le samedi 17 juillet à 11h, en l'église St-Jérôme de Matane. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et ses gendres: Guy, Ann-May, Claire (René Robitaille), Nicole (Nick Kosonic), Marthe; sa petite-fille: Sonia; ainsi que plusieurs frères, sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines. S.V.P. au lieu de fleurs, compenser par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, Ch. St-Louis, Sillery, Québec, G1T 1P5.

THERRIEN (Irène Garneau)

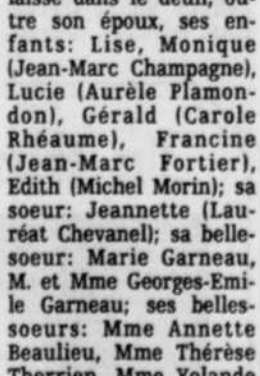


Au centre hospitalier Chauveau, le 12 juillet 1993, à l'âge de 69 ans et 4 mois, est décédée dame Irène Garneau, épouse de Monsieur Léo Thérien. Elle demeurait à Lac-St-Charles, autrefois de St-Emile. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Falardeau Bédard Roy Enr. 30, rue St-Joseph Loretteville mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 15 juillet 1993 à 14h, en l'église St-Emile, 1596, avenue Lapierre, St-Emile et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Lise, Monique (Jean-Marc Champagne), Lucie (Aurèle Flamond), Lucie (Carole Francine (Jean-Marc Fortier), Edith (Michel Morin); sa sœur: Jeannette (Lauréat Chevanel); sa belle-sœur: Marie Garneau, M. et Mme Georges-Emile Garneau; ses belles-sœurs: Mme Annette Beaulieu, Mme Thérèse Thérien, Mme Yolande Thérien, Mme Cécile Thérien, Ghyslaine (Gustave Renaud), Colette (Gustave Rhéaume), Madeleine (Raymond Bédard), Suzanne (Gilles Carmichael); ses petits-enfants: Nathalie, Kathy, Julie, Marlène, Mélanie, Audrey, François; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Que votre marque de sympathie se traduise par un don à Les Diabétiques de Québec, Place Laurier, suite 570, Tour Frontenac, 2700, boul. Laurier, Ste-Foy (Québec) G1V 2L8. Pour renseignements: 842-3737.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

LAFONTAINE (Madeleine Poirier)



Chère épouse, chère maman, il y a déjà un an que tu nous as quittés. Malgré le temps qui passe, chaque moment nous rappelle ta présence. Tu nous manques énormément. Aide nous à passer ces moments encore difficiles et envoie nous la force et le courage de survivre dans la paix et la sérénité. Pour honorer ta mémoire, un service anniversaire sera célébré le samedi 17 juillet 1993, à 14h30, en l'église de Pont-Rouge. Parents et amis sont invités à y assister.

THIVIERGE (Anita Langlois)

- A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 12 juillet 1993, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Anita Langlois, épouse de feu Louis-Philippe Thivierge. Elle demeurait à Lévis. Le service religieux sera célébré le jeudi 15 juillet à 14h, en l'église St-Antoine de Bienville et de là au cimetière Mont-Marie. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30. La direction des funérailles a été confiée à la maison GILBERT & TURGEON 6566, rue St-Laurent Lévis

Elle laisse dans le deuil, ses sœurs: Valentine et Alfredine; ses belles-sœurs: Gertrude Ferland Langlois, Charlotte Thivierge; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et amis. Pour renseignements: 837-4757.

VOISELLE (Honoré)



Au centre hospitalier Chauveau, le 13 juillet 1993, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Honoré Voiselle, fils de feu Jean-Baptiste Voiselle et de feu dame Marie Léa Miller, il demeurait à Val-Bélair. Le service religieux sera célébré en présence du défunt, le vendredi 16 juillet 1993 à 10h, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, 761, rue Champlain et de là au cimetière Belmont, sous la direction de la maison

LÉPINE-GLOUTIER LTÉE La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, son frère et sa belle-sœur: Gérard (Gemma Bédard); sa mère: Gaétane Voiselle (Gilles Picard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, Mme Cécile Bertrand et ses enfants, amis et amis. Pour renseignements: 529-3371.

720 REMERCIEMENTS

ROY (Omer)



Les enfants de Monsieur Omer Roy époux de Marthe Couillard remercient tout sincèrement tous les parents et amis(es) qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par la pensée, offrandes de messes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Monsieur Omer Roy survenu le 14 mai 1993 à l'âge de 82 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

LAFONTAINE (Madeleine Poirier)



Chère épouse, chère maman, il y a déjà un an que tu nous as quittés. Malgré le temps qui passe, chaque moment nous rappelle ta présence. Tu nous manques énormément. Aide nous à passer ces moments encore difficiles et envoie nous la force et le courage de survivre dans la paix et la sérénité. Pour honorer ta mémoire, un service anniversaire sera célébré le samedi 17 juillet 1993, à 14h30, en l'église de Pont-Rouge. Parents et amis sont invités à y assister.

740 FAVEURS OBTENUES

GRANDS remerciements au Sacré-Coeur-de-Jésus pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. M.B.

SINCÈRES remerciements à l'Immaculée-Conception, à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur et à Pauline Landry, pour faveurs obtenues, avec promesse de faire publier. L.N.

765 MONUMENTS

GRANIT J.D. ENR. 1185 ST-VALLIER O. QUÉBEC (Près du cimetière), 527-8654

THERIAULT & FILS 716, 1ère Avenue, Québec 524-1561

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

Advertisement for LE SOLEIL newspaper. Text: 'Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances'. Includes logo and contact info.

HOROSCOPE

MERCREDI 14 JUILLET

Dotés pour la musique et le mouvement, les enfants qui naissent aujourd'hui seront toujours à l'avant-garde de tout. Idées en avance sur leur temps. Créateurs-nés qui réussiront par leurs propres méthodes. Sens du beau et du décor. Nature de princes charmants et de princesses au bois dormant.

BÉLIER: DU 21 MARS AU 20 AVRIL

De très bonnes opportunités se présenteront aujourd'hui et vous aurez la présence d'esprit nécessaire pour en tirer parti au mieux de vos intérêts. Ainsi, une observation fascinante vous sera révélée et cela vous aidera énormément dans votre carrière. Cela vous poussera à adopter une conduite plus équilibrée. Votre volonté sera à la fois plus rigoureuse et juste.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Aujourd'hui, plusieurs des personnes nées sous ce signe se sentiront plus légères et envisageront l'avenir avec plus d'optimisme. Il se peut même que vous formuliez des plans qui vous entraînent vers une voie nouvelle qui vous fascine. Ce regain d'énergie pourrait bien être le résultat d'une rencontre avec une personne du sexe opposé. Ce sera la soirée idéale pour partager votre joie avec une connaissance.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Cette journée vous permettra de prendre un certain nombre de décisions pratiques. Vous aurez ainsi l'esprit plus dégagé et pourrez vous émanciper des contraintes actuelles. Vous vous donnerez alors les moyens nécessaires à la réalisation de vos ambitions. Tout ce qui touche votre santé est influencé par vos relations avec les autres. Vous désirez être reconforté et vivre des relations paisibles.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Toutes les audaces vous seront permises. Vos initiatives auront pourtant des effets contraires à ceux recherchés. Vos marques d'affection et votre empressement se feront parfois trop envahissants pour ce qu'en peut recevoir votre entourage; lâchez du lest. Toutefois, votre vie sentimentale pourrait bien y gagner en romantisme.

LION du 23 juillet au 23 août

Au travail, vous serez actif, énergique et plein d'idées nouvelles. De fait, vous donnerez le bon exemple en acceptant un boulot qui demande beaucoup d'initiatives. Côté sentimental, le temps des explications est venu. Votre partenaire semble attendre beaucoup plus de vous que ce que vous êtes prêt(e) à donner. Une longue conversation sera nécessaire pour arriver peut-être à un compromis.

VIERGE du 24 août au 22 septembre

Vous êtes sentirez très sociable aujourd'hui. Utilisez cet état d'esprit pour rencontrer les gens qui pourraient vous aider dans vos affaires. Vous serez satisfait si vous accomplissez quelque chose de difficile. Côté sentimental, une amitié pourrait se transformer en relation amoureuse. Il n'en tient qu'à vous de révéler vos sentiments.

BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Vous êtes rayonnant de santé aujourd'hui et pr-êt à bouleverser votre routine. Vous pourriez doubler votre plaisir en vous habitant de façon inhabituelle et fantaisiste. Cela, afin de bien marquer votre individualité. Vous rencontrerez des gens qui vous feront vivre des expériences étranges et même troublantes. Mais, une fois le choc passé, vous serez fasciné et enchanté.

SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Vous serez brutalement confronté à des difficultés d'ordre pratique. Les choses ne tourneront pas comme vous l'aviez imaginé. Vos intentions se révéleront plus intricantes que fondées sur de

réelles possibilités objectives. Beaucoup de questions monétaires seront à repenser et à revivre. Il se peut que vous ayez des explications assez dures avec des gens qui vous aiment.

SAGITTAIRE du 23 novembre au 21 décembre

On vous proposera une offre monétaire qui sèmera le doute. Vous aurez du mal à savoir si ce que l'on vous offre est valable ou pas. Mieux vaut bien analyser la situation avant d'accepter. L'affection de vos intimes réveillera en vous la tendresse dissimulée. Vous marquez largement votre sympathie, au-delà même de votre entourage immédiat. Ce sera une journée où votre altruisme est nettement à la hausse.

CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Vous laissez guider par les événements sans aucune réaction de votre part. Vous serez passif sur toute la ligne, rien ne vous tentera, car vous sentirez vos forces vous abandonner en cours

de route. Vous sentirez le besoin de consulter des médecins afin de retrouver votre forme de jadis.

VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Vous travaillez bien mais vous semblera pas être une tâche, il vous procurera une satisfaction puisque vous vous sentirez utile dans son exécution. Vous ne regarderez que le côté positif des choses contrairement à votre tendance naturelle qui est d'être fataliste. Vous pourriez vous inspirer de votre bien-être présent pour orienter votre vie.

POISSONS du 20 février au 20 mars

Ne faites pas confiance au premier venu, vous serez la cible d'un conflit en vue de vous faire souffrir une partie de vos biens. Ne soyez surtout pas crédule lorsque vous divulguez vos confidences à des étrangers. Ils profiteront de l'opportunité que vous leur offrez pour s'enrichir à vos dépens. Vos rapports avec vos proches seront tendres et vous serez touché par leur attitude.

LE BRIDGE CONTRAT

LES COMMUNICATIONS - 2

Aujourd'hui nous jouons au bridge libre. Prenez place en Sud.

Bridge hand diagram showing cards for Nord, Sud, Ouest, and Est.

Entame: Trois de pique (quatrième meilleure).

Vous jouez le sept de pique du mort et Est joue le valet.

Quelle est votre plan de jeu?

La question à se poser ici est la suivante: Peut-on commencer l'affranchissement des carreaux à la deuxième levée ou prendre certaines précautions?

Si la dame de carreau est mal placée et que l'on perd deux fois la main avant d'avoir affranchi la couleur, on risque de chuter si les piques sont répartis 5-2. Est peut prendre la main avec la dame de carreau et rejouer pique, établissant ainsi la longueur de son partenaire alors que celui-ci délient encore l'as de carreau comme reprise de main. Pour se protéger contre cette éventualité, on doit duquer le premier pique en jouant notre cinq de pique sur le valet d'Est. En jouant ainsi, vous conservez toujours deux arrets dans la couleur et vous brisez les communications entre Est et Ouest.

Est va sans aucun doute revenir pique et, si nécessaire, vous reviendrez dans votre jeu en cœur pour présenter le huit de carreau en toute sécurité. Si Est gagne la levée, il ne pourra pas revenir pique à moins que la couleur soit 4-3, ce qui supprime tout danger.

Si Est revient trèfle et non pique à la deuxième levée, il faut jouer l'as pour attaquer les carreaux. Une impasse en trèfle serait dangereuse car si elle échoue, la défense peut se rabattre sur les piques et vous faire chuter si les piques sont 4-3.

Les quatre jeux sont:

Bridge hand diagram showing cards for Nord, Sud, Ouest, and Est.

Ce laissez-passer à la première levée rompt les communications en défensive et permet la réussite du contrat.

Jacques LALIBERTÉ

Advertisement for LE SOLEIL newspaper. Text: 'METTEZ DU SOLEIL DANS VOTRE QUOTIDIEN'. Includes logo and contact info.

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 1Z6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui est l'éditeur. "Envoyé de publication". Enregistrement numéro 1806". Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

En Bref

Un Inconnu blessé grièvement

BERNIÈRES — La Sûreté du Québec du poste de Saint-Romuald demande l'aide de la population pour trouver l'identité d'un homme d'une vingtaine d'années, blessé grièvement, dimanche, en traversant l'autoroute 20, à la hauteur du camping Koa, à Bernières. L'homme repose au CHUL dans un état critique. Au moment de l'accident, il était torse et pieds nus et n'avait aucun papier d'identité. Il mesure 5 pieds 7 pouces et pèse environ 145 livres. Il a les yeux pers. Toute information peut être transmise confidentiellement au 839-7537.

Accusations de méfait public

LORETTEVILLE — Des accusations de méfait public seront portées contre une adolescente de 15 ans qui avait raconté aux policiers de la Haute-Saint-Charles avoir été agressée sexuellement, vers 0 h 30 dimanche, dans le parc Bellevue, sur le boulevard Johnny-Parent, à Loretteville. Selon sa première version, trois jeunes l'avaient assaillie alors qu'elle retournait chez elle. L'enquête a finalement déterminé qu'il n'y a pas eu d'agression sexuelle et que la jeune fille a menti aux policiers. La raison? Elle venait d'avoir une relation sexuelle avec son copain, craignant d'être enceinte et ne savait pas comment s'en sortir avec ses parents. L'adolescente comparaitra devant le tribunal de la jeunesse.

Vol à main armée raté

QUÉBEC — Un voleur, armé d'un fusil tronçonné de calibre 12, s'est présenté vers 16 h 10 lundi à la bijouterie Arto, sise au 12, Côte de la Fabrique à Québec, mais un client l'a empêché de commettre son vol. Dérangé par ce dernier, il a décidé de prendre la fuite. Deux complices l'attendaient dans une voiture. Les policiers de Québec sont toujours à leur recherche.

Feu allumé par un adolescent

NEW CARLISLE — Le commissaire aux incendies du Québec Cyrille Delage recommande que des accusations soient portées contre un adolescent de 14 ans en rapport avec l'incendie qui a détruit l'école anglophone de New Richmond le 4 mars. Vingt-deux témoins ont été entendus lundi par le commissaire Delage au palais de justice de New Carlisle, dont un enseignant qui aurait vu l'étudiant de 14 ans sortir de la classe peu avant l'incendie, qui a pris naissance dans un local de rangement où se trouvaient des produits inflammables. Le rapport du commissaire a été remis au procureur de la couronne adjoint qui décidera si des accusations seront portées devant le tribunal de la jeunesse.

Incursion inusitée

SYDNEY, N.-É. (PC) — Des consommateurs qui étaient venus s'acheter un peu de viande pour leur barbecue ont eu la surprise de la voir arriver encore sur pattes, directement au comptoir de la boucherie. Un chevreuil d'un an a semé tout un émoi dans une épicerie IGA de Sydney, en Nouvelle-Écosse, lundi, quand il est entré d'un bond par la porte principale, a glissé tout le long d'une allée pour aboutir directement à l'intérieur de la chambre froide. Une fois dans la chambre froide, le cervidé a été endormi grâce à une injection de tranquillisant administrée par un biologiste du ministère des Ressources naturelles.

Jeunes meurtriers

OTTAWA (PC) — Des quelque 600 meurtriers commis chaque année au pays, une quarantaine sont l'oeuvre d'adolescents, selon Statistique Canada. Dans une entrevue, mardi, le Dr Clive Chamberlain, psychiatre au Centre régional Thistleton, à Oakville en Ontario, a souligné que ces jeunes meurtriers ont un seul point en commun: ils ignorent pourquoi ils ont tué. Il est impossible, selon le psychiatre, de décrire l'adolescent assassin typique. Certains sont de vrais « anges », d'autres ont été roués de coups toute leur vie. Mais tous ne peuvent pas expliquer le pourquoi de leurs gestes meurtriers.

Pièges dans la voiture d'occasion

MONTREAL (PC) — L'acquisition d'une voiture d'occasion est un exercice souvent truffé de pièges et, en ces temps de récession où la demande pour ce type de véhicule connaît une hausse marquée, la vigilance reste de mise. C'est la principale conclusion qui se dégage de l'enquête menée par l'Association pour la protection automobile (APA), qui rendait publique hier la plus récente édition de son guide « Roulez sans vous faire rouler », consacré cette année aux voitures d'occasion fabriquées entre 1988 et 1992.

Tentative d'extorsion de 1,2 million \$

MONTREAL (PC) — Condamné à verser une somme substantielle aux restaurants Mike's, un ex-franchisé aurait tenté d'extorquer plus de 1,2 million \$ à la corporation en menaçant de faire sauter la centrale téléphonique de la chaîne et de s'en prendre à son président et à sa famille. Le 2 juillet dernier, le président de M-Corp inc., William Reim, recevait un appel d'un homme disant s'appeler Tony Bertholino. Ce dernier menaçait de faire sauter la centrale téléphonique des restaurants Mike's à Montréal si une somme de 1,2 million \$ ne lui était pas remise, ajoutant que M. Reim et les membres de sa famille pourraient souffrir d'un refus.

Fédération mondiale du tue-mouches

TORONTO (PC) — La Fédération mondiale du tue-mouches compte 37 adhérents au Canada. Leur objectif tient de la haute voltige: « Sortir la technique du tue-mouches du dessous de l'évier de cuisine pour en faire un sport respectable dès les premiers Jeux olympiques d'été du XXIe siècle ». Le membership à l'échelle mondiale de cette fédération demeure toutefois un mystère.

Coupages majeures à Montréal

MONTREAL (PC) — Les ajustements budgétaires de 24,2 millions \$ pour l'année en cours, confirmés hier par la Ville de Montréal, ne seraient qu'un avant-goût des compressions majeures auxquelles les Montréalais devront faire face en 1994. En pleine préparation de budget pour l'an prochain, les différents services municipaux seraient appelés à couper au moins 250 millions \$ sur les deux milliards \$ prévus, rapporte Le Devoir.

Hyundai reconnue coupable

MONTREAL (PC) — La compagnie Hyundai de Bromont a de nouveau été reconnue coupable d'avoir eu des gestes anti-syndicaux au moment où les Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) tentaient d'y implanter un syndicat. Dans son jugement, le juge René Beaudry, du Tribunal du travail, a condamné Hyundai à une amende de 750 \$ parce qu'un de ses cadres, en décembre 1990, a tenu sur les lieux de travail des propos antisyndicaux à des salariés de l'entreprise, les incitant à démissionner des TCA ou à ne pas y adhérer.

Gare aux champignons d'Indonésie

OTTAWA (PC) — Le ministère fédéral de la Santé demande aux consommateurs d'éviter de manger des champignons en conserves importés d'Indonésie. Ces champignons pourraient être contaminés par une bactérie pouvant causer le botulisme, une forme d'empoisonnement alimentaire, a fait savoir le ministère hier par voie de communiqué.

Les Vietnamiens pourraient venir au Canada

OTTAWA (PC) — Une décision rendue cette semaine par la Cour d'appel fédérale pourrait permettre à plusieurs gens de la mer vietnamiens échoués dans des camps de Hong Kong d'immigrer au Canada plutôt que d'être renvoyés au Vietnam, soutient David Matas, un avocat spécialisé en immigration. Le ministère de l'Immigration devra prendre en considération ces demandes si des groupes établis au Canada font application, et se qualifient, pour procéder au parrainage, a expliqué Me David Matas.

Un accusé veut un jury amérindien

KENORA (PC) — Dans le but d'établir un précédent, un accusé amérindien veut à tout prix être jugé par un jury formé de membres de sa propre communauté, dans l'extrême nord de l'Ontario. L'ainé se dit même prêt à aller en Cour suprême du Canada pour gagner cette guerre de principe. En cas de victoire, Albert Fiddler pourrait établir un précédent à l'avantage des autochtones vivant au Canada.